



EVROPSKI SVET

**Bruselj, 19. oktober 2012
(OR. en)**

EUCO 156/12

**CO EUR 15
CONCL 3**

SPREMNI DOPIS

Pošiljatelj: generalni sekretariat Sveta

Prejemnik: delegacije

Zadeva: **EVROPSKI SVET**
 18. in 19. oktober 2012

SKLEPI

Prilagamo vam sklepe Evropskega sveta z dne 18. in 19. oktobra 2012.

Evropski svet je danes znova poudaril svojo trdno zavezanost odločnemu ukrepanju za odpravo napetosti na finančnih trgih, ponovno vzpostavitev zaupanja ter spodbujanje rasti in ustvarjanje delovnih mest.

Pozorno je pregledal izvajanje Pakta za rast in delovna mesta. Pozdravil je dosedANJI napredek, a hkrati pozval k takojšnjemu, odločnemu in v rezultate usmerjenemu ukrepanju za zagotovitev temeljitega in hitrega udejanjanja tega pakta.

Evropski svet je po predstavitvi vmesnega poročila o EMU pozval, naj se prednostno nadaljuje obravnava predlogov o enotnem mehanizmu nadzora, s ciljem, da bi se o zakonodajnem okviru dogovorili do 1. januarja 2013; v ta namen se je dogovoril o več smernicah. Obenem se je seznanil z vprašanji v zvezi z integriranimi proračunskimi in ekonomskopolitičnimi okviri ter demokratično legitimnostjo in odgovornostjo, ki bi jih bilo treba dodatno preučiti. Soglašal je, da bi poglobljanje ekonomske in monetarne unije moralo izhajati iz institucionalnega in pravnega okvira EU, njegova značilnost pa bi morali biti tudi odprtost in preglednost do držav članic, ki niso v euroobmočju, in spoštovanje celovitosti enotnega trga. Izjavil je, da z zanimanjem pričakuje konkreten in časovno opredeljen načrt, ki bo predstavljen na zasedanju decembra 2012, tako da bo mogoče doseči napredek glede vseh bistvenih elementov, na katerih bi morala temeljiti prava EMU.

Evropski svet je razpravljal tudi o odnosih s strateškimi partnerji EU ter sprejel sklepe o Siriji, Iranu in Maliju.

I. GOSPODARSKA POLITIKA

1. Evropsko gospodarstvo se sooča z velikimi izzivi. Za Evropsko unijo je zato ključno, da si po najboljših močeh prizadeva za hitro uveljavitev ukrepov, dogovorjenih v preteklih mesecih, da bi ponovno oživili rast, naložbe in zaposlovanje, da bi se povrnilo zaupanje ter da bi Evropa postala bolj konkurenčno proizvodno in naložbeno okolje.

Pakt za rast in delovna mesta

2. Evropski svet je še naprej odločen spodbujati rast in delovna mesta v okviru strategije Evropa 2020. Pakt za rast in delovna mesta, o katerem smo se dogovorili junija letos, je splošni okvir za ukrepanje na nacionalni ravni, ravni euroobmočja in ravni EU, ki omogoča mobilizacijo vseh vzvodov, instrumentov in politik. Vse zaveze iz tega pakta je treba v celoti in hitro izpolniti. Iz pisma predsednika Evropskega sveta z dne 8. oktobra 2012 ter poročil predsedstva in Komisije je razvidno, da je bil dosežen znaten napredek, vendar so na nekaterih področjih, ki so navedena v nadaljevanju, potrebna še večja prizadevanja.

- (a) Naložbe v rast: pri izvajanju finančnega svežnja Pakta v višini 120 milijard EUR je bil dosežen znaten napredek. Pričakuje se zlasti, da bo EIB v naslednjih tednih sprejela povečanje svojega kapitala za 10 milijard EUR, da bi tako okrepila svojo kapitalsko osnovo in povišala svojo skupno zmožnost posojanja za 60 milijard evrov. To naj bi v naslednjih treh letih privedlo do dodatnih naložb v višini do 180 milijard EUR. Ukrepi, s katerimi naj bi zagotovili, da bodo sredstva iz strukturnih skladov v višini 55 milijard EUR na voljo hitro in učinkovito, so v teku; Komisija bo državam članicam še naprej pomagala pri reprogramiranju strukturnih skladov, da bi bila bolj usmerjena v rast in delovna mesta. Posebej moramo biti pozorni, da se vsem državam članicam zagotovi pravičen dostop do financiranja. Izvaja se pilotna faza projektnih obveznic, pri čemer je bilo 100 milijonov EUR že odobrenih, preostalih 130 milijonov EUR pa naj bi bilo na voljo v začetku naslednjega leta, kar naj bi v pilotni fazi omogočilo naložbe v skupni višini do 4,5 milijarde EUR. Evropski svet bo posebno zasedanje v novembru namenil dokončnemu dogovoru o naslednjem večletnem finančnem okviru in s tem zagotovil, da bo ta sprejet do konca leta. Opozoril je, da si je treba prizadevati za diferencirano, rasti prijazno fiskalno konsolidacijo, ter z zanimanjem pričakuje poročilo Komisije o kakovosti javne porabe in možnostih za ukrepanje znotraj fiskalnih okvirov EU in držav članic.
- (b) Poglabljanje enotnega trga: v zvezi z Aktom za enotni trg I je bil dosežen napredek, potrebna pa so nadaljnja prizadevanja za zaključek obravnave še nerešenih predlogov, vključno s predlogi o računovodstvu, poklicnih kvalifikacijah, javnih naročilih in skladih tveganega kapitala. Novo sporočilo Komisije o Aktu za enotni trg II opredeljuje 12 nadaljnjih ključnih ukrepov, ki naj bi znatno pripomogli k trajnostni rasti, zaposlovanju in socialni koheziji v Evropi. Evropski svet pozdravlja namero Komisije, da vse ključne predloge iz Akta za enotni trg II predstavi do pomladi 2013, in poziva k njihovi hitri obravnavi, da bi jih lahko sprejeli najpozneje do konca sedanjega parlamentarnega obdobja. Pomembno je tudi nemudoma ukrepati v skladu s sporočilom Komisije o izvajanju direktive o storitvah in njenim sporočilom o upravljanju enotnega trga.

- (c) Povezovanje Evrope: prihodnji instrument za povezovanje Evrope bo pomemben instrument za spodbujanje rasti z naložbami v promet, energijo in povezave na področju IKT. Da bi zagotovili učinkovito delovanje notranjega trga ter spodbujali konkurenčnost in rast, je nujno, da se v sektorju prometa odpravijo regulativne ovire ter reši problem ozkih grl in pomanjkljivih čezmejnih povezav. Ključen predpogoj so tudi digitalne tehnologije in infrastruktura. Evropski svet opozarja, da je treba v skladu z dogovorjenimi roki do leta 2014 dokončno vzpostaviti notranji energetski trg in zagotoviti, da po letu 2015 nobena država članica ne bo ostala izključena iz evropskih plinskih in električnih omrežij, ter poziva k hitremu dogovoru o predlogu o vseevropskih energetskih omrežjih in z zanimanjem pričakuje prihodnja sporočila in akcijski načrt Komisije za odpravo perečih težav.
- (d) Vzpostavitev polno delujočega digitalnega enotnega trga do leta 2015: tako bi lahko v obdobju do leta 2020 ustvarili dodatno 4-odstotno rast. Evropski svet zato poziva k pospešitvi dela pri predlogih o elektronskem podpisu in kolektivnem upravljanju pravic ter z zanimanjem pričakuje prihodnje predloge za zmanjšanje stroškov uvedbe visokohitrostnih širokopasovnih omrežij in o elektronskem izstavljanju računov. Prihodnji vmesni pregled digitalne agende bi bilo treba izkoristiti za opredelitev področij, kjer so potrebna dodatna prizadevanja. Posodobiti je treba evropsko ureditev avtorskih pravic, da bi olajšali dostop do vsebine, hkrati pa ustrezno poskrbeli za pravice intelektualne lastnine ter spodbudili ustvarjalnost in kulturno raznolikost.
- (e) Spodbujanje raziskav in inovacij: treba je zagotoviti, da bodo raziskave in inovacije prinesle večjo konkurenčnost. Evropski svet poziva k hitremu napredku v zvezi s predlaganima novima programoma za raziskave in inovacije (Obzorje 2020) ter za konkurenčnost podjetij in MSP (COSME), pri čemer poudarja, da je pomembno zagotoviti odličnost v politikah EU na področju raziskav in inovacij, hkrati pa spodbujati širok dostop udeležencem v vseh državah članicah EU. Ponovno poudarja, da je do konca leta 2014 treba dokončno vzpostaviti Evropski raziskovalni prostor, in izpostavlja pomen celostnega pristopa h ključnim omogočitenim tehnologijam.

- (f) Izboljšanje konkurenčnosti industrije: sporočilo Komisije o novi industrijski politiki EU poudarja, da je treba izdelati celovit pristop in tako povečati konkurenčnost industrije, ki bo podpirala gospodarsko rast in zaposlovanje, ob hkratnem izboljšanju energetske učinkovitosti in učinkovitosti rabe virov. Za evropsko industrijo je zlasti pomembno, da se ohranja in razvija njena tehnološka prednost ter da se podpirajo naložbe v nove ključne tehnologije v zgodnjih fazah, pa tudi za dejavnosti blizu trgu.
- (g) Ustvarjanje ustreznega regulativnega okvira za rast: zlasti je pomembno zmanjšati splošno regulativno breme na ravni EU in nacionalni ravni s posebnim poudarkom na MSP in mikropodjetjih, tudi z lajšanjem njihovega dostopa do financiranja. Evropski svet z zanimanjem pričakuje sporočilo, ki naj bi ga Komisija predložila decembra; v njem bo ocenila napredek in objavila nadaljnje ukrepe, ki jih je treba sprejeti najpozneje do konca sedanjega parlamentarnega obdobja, vključno z nadaljnjim ukrepanjem v zvezi z desetimi zakonodajnimi akti, ki najbolj obremenjujejo MSP. Evropski svet ob upoštevanju najbolj prednostne naloge spodbujanja konkurenčnosti, trajnostne rasti in zaposlovanja pozdravlja namero Komisije, da umakne več predlogov iz obravnave in opredeli morebitna področja, kjer bi lahko zmanjšali regulativno breme.
- (h) Razvoj davčne politike za rast: nadaljevati bi bilo treba delo in razprave v zvezi s predlogi o obdavčitvi energije, skupni konsolidirani osnovi za davek od dohodkov pravnih oseb in reviziji direktive o davkih na prihranke ter doseči hiter dogovor o pogajalskih smernicah za sporazume o obdavčevanju prihrankov s tretjimi državami. Evropski svet z zanimanjem pričakuje sporočilo Komisije o dobrem upravljanju v zvezi z davčnimi oazami in agresivnim davčnim načrtovanjem, ki naj bi bilo predloženo do konca leta. Evropski svet sprejema v vednost, da želijo nekatere države članice uvesti okrepljeno sodelovanje v zvezi z davkom na finančne transakcije, kar namerava Komisija nemudoma obravnavati, da bi lahko predložila predlog, takoj ko bodo za to izpolnjeni pogoji.

- (i) Spodbujanje zaposlovanja in socialne vključenosti: delo na tem področju ostaja ena glavnih prednostnih nalog. Svet je pozvan, naj nadaljuje obravnavo različnih elementov svežnja o zaposlovanju ter zagotovi hiter napredek v zvezi s predlogi o pridobivanju in ohranjanju čezmejnih pokojninskih pravic za delavce iz EU ter izvrševanju direktive o napotenih delavcih. Evropski svet z zanimanjem pričakuje prihodnje sporočilo o izobraževanju, znanju in spretnostih ter sveženj o zaposlovanju mladih, vključno z oblikovanjem pobud o jamstvih za mlade in kakovostnem pripravništvu in vajeništvu ter izboljšanjem mobilnosti mladih. Olajšati bi bilo treba mobilnost delavcev po vsej EU. Evropski svet poudarja, da je treba ustrezno naprej razvijati spletni zaposlitveni portal EURES ter povečati in razširiti sodelovanje zavodov za zaposlovanje v vseh državah članicah. Sheme držav članic za poklicno usposabljanje imajo pomembno vlogo pri reševanju problema brezposelnosti mladih. Pomembno je tudi spodbujati ponovno vključevanje starejših delavcev na trg dela. Države članice bi morale okrepiti prizadevanja za reševanje socialnih posledic krize ter za boj proti revščini in socialni izključenosti v skladu s cilji strategije Evropa 2020.
- (j) Izvajanje strategije Evropa 2020: Evropski svet opozarja, da je treba odločno izvajati priporočila za posamezne države za leto 2012. Predsedstvo poziva, naj predloži "zbirno poročilo" o izkušnjah, pridobljenih z izvajanjem evropskega semestra v letu 2012, in poziva k več izboljšavam, ki naj se izvedejo v okviru evropskega semestra za leto 2013 – in sicer gre za večji poudarek na podrobnejših smernicah in izvajanju; opredelitev novih možnosti, da se okrepi privrženost držav članic temu procesu, zlasti z bolj poglobljenim in kontinuiranim dialogom; oblikovanje partnerstva z Evropskim parlamentom, nacionalnimi parlamenti in socialnimi partnerji, ter večjo povezanost dela zadevnih sestav Sveta. Evropski svet poudarja, da je potrebna temeljita priprava evropskega semestra za leto 2013, in z zanimanjem pričakuje letni pregled rasti in poročilo o mehanizmu opozarjanja, ki ju bo Komisija predčasno predložila konec novembra, ter prihodnje predsedstvo poziva, naj predloži časovni načrt organizacije dela za evropski semester za leto 2013.

- (k) Izkoristiti možnosti, ki jih ponuja trgovina: Evropski svet, opozarjajoč na dejstvo, da bi ambiciozni trgovinski cilji srednjeročno lahko pripomogli k splošni 2-odstotni rasti in več kot dvema milijonoma novih delovnih mest, poudarja, da je EU odločena še naprej spodbujati prosto, pravično in odprto trgovino, obenem pa v duhu vzajemnosti in medsebojne koristnosti odločno uveljavljati svoje interese. V tem smislu poziva k sklenitvi dogovora glede pogajalskih smernic za sporazum o prosti trgovini z Japonsko, da bi se lahko pogajanja začela že v prihodnjih mesecih, ter k zaključku pogajanj o sporazumih o prosti trgovini s Kanado in Singapurjem v naslednjih mesecih. Z zanimanjem pričakuje končno poročilo Delovne skupine EU/ZDA na visoki ravni in se zavezuje, da si bo prizadeval za uresničitev cilja do leta 2013 začeti pogajanja o celovitem čezatlantskem sporazumu o trgovini in naložbah. Odnosom med EU in ZDA ter prispevku trgovine k ciljem v zvezi z rastjo se bo bolj poglobljeno posvetil februarja 2013. Zavzema se tudi za napredek, kar zadeva začetek oziroma potek pogajanj o poglobljenih in celovitih sporazumih o prosti trgovini z državami partnericami iz soseščine EU, ki so za to pripravljene. Hitro bi bilo treba preučiti predlog Komisije glede dostopa do trgov javnih naročil v tretjih državah.

Dokončanje EMU

3. Ekonomsko in monetarno unijo je treba glede na temeljne izzive, s katerimi se sooča, okrepiti, da bi zagotovili ekonomsko in socialno blaginjo ter stabilnost in trajno blaginjo.
4. Po vmesnem poročilu, ki ga je predstavil predsednik Evropskega sveta v tesnem sodelovanju s predsedniki Komisije, Euroskupine in Evropske centralne banke (ECB), se bodo z državami članicami in Evropskim parlamentom nadaljevala neuradna posvetovanja glede različnih vprašanj, ki jih je treba obravnavati. Evropski svet z zanimanjem pričakuje konkreten in časovno opredeljen načrt, ki bo predstavljen na zasedanju decembra 2012, tako da bo mogoče doseči napredek glede vseh bistvenih elementov, na katere bi morala biti oprta prava EMU.

5. Poglobljanje ekonomske in monetarne unije bi moralo izhajati iz institucionalnega in pravnega okvira EU, njegova značilnost pa bi morali biti tudi odprtost in preglednost do držav članic, ki niso v euroobmočju, ter upoštevanje celovitosti enotnega trga. Končno poročilo in časovni načrt bi morala vključevati konkretne predloge, kako to doseči.

Integrirani finančni okvir

6. Prizadevati si moramo za integriran finančni okvir, ki bo kar najbolj odprt do vseh držav članic, ki bi želele sodelovati. V tej zvezi Evropski svet poziva zakonodajalce, naj prednostno nadaljujejo obravnavo zakonodajnih predlogov o enotnem mehanizmu nadzora, s ciljem, da bi se o zakonodajnem okviru dogovorili do 1. januarja 2013. Dejavnosti v zvezi z operativnim izvajanjem bodo potekale v letu 2013. V zvezi s tem je bistvenega pomena dosledno upoštevanje celovitosti enotnega trga.
7. Treba je zagotoviti jasno razmejitev med funkcijami ECB v zvezi z vodenjem monetarne politike in njenimi nadzornimi funkcijami ter pravično obravnavo in zastopanost tako držav članic euroobmočja kot držav članic, ki niso v euroobmočju, a sodelujejo pri enotnem mehanizmu nadzora. Odgovornost se uresničuje na ravni, na kateri se sprejemajo in izvajajo odločitve. Enotni mehanizem nadzora bo temeljil na najvišjih standardih bančnega nadzora in ECB bo lahko diferencirano izvajala neposredni nadzor. Obenem bo tako lahko uporabljala učinkovita pooblastila, izhajajoča iz ustrezne zakonodaje, takoj ko bo ta začela veljati. Poleg tega je izjemno pomembno, da se sestavi enoten pravilnik, na katerem bo slonel centralizirani nadzor.

8. Pomembno je zagotoviti enake pogoje za tiste države, ki sodelujejo pri tem mehanizmu, in tiste, ki pri njem ne sodelujejo, ter dosledno upoštevati celovitost enotnega trga finančnih storitev. Potrebna je uravnotežena in sprejemljiva rešitev glede sprememb pri pravilih glasovanju in odločanja na podlagi uredbe o Evropskem bančnem organu (EBA), ob upoštevanju možnih premikov pri udeležbi v enotnem mehanizmu nadzora, torej rešitev, ki bo v okviru enotnega trga zagotavljala nediskriminatorno in učinkovito sprejemanje odločitev. Glede na navedeno bi morala EBA ohraniti svoja sedanja pooblastila in pristojnosti.
9. Evropski svet poziva, da se na podlagi zakonodajnih predlogov Komisije v zvezi s sanacijami in reševanjem bank ter v zvezi z nacionalnimi sistemi zajamčenih vlog čimprej sprejmejo določbe o harmonizaciji nacionalnih okvirov za reševanje bank in zajamčene vloge. Poziva tudi k čimprejšnjemu dokončanju enotnega pravilnika, vključno z dogovorom o predlogih v zvezi s kapitalskimi zahtevami za banke (CRR/CRD IV) do konca leta.
10. Pri vseh teh zadevah je treba zagotoviti pošteno ravnotežje med matičnimi državami članicami in državami članicami gostiteljicami.
11. Evropski svet je seznanjen z namero Komisije, da predlaga enotni reševalni mehanizem za države članice, ki sodelujejo pri enotnem mehanizmu nadzora, ko bosta sprejeta predlog direktive o sanaciji in reševanju bank ter predlog direktive o sistemih zajamčenih vlog.
12. Euroskupina bo pripravila natančna operativna merila, ki bodo usmerjala neposredno dokapitalizacijo bank prek Evropskega mehanizma za stabilnost, ob doslednem upoštevanju izjave, dane na vrhu držav euroobmočja 29. junija 2012. Nujno je treba presekati začarani krog med bankami in državami. Ko bo vzpostavljen učinkovit enotni nadzorni mehanizem za banke v euroobmočju, ki bo vključeval ECB, bi lahko EMS neposredno dokapitaliziral banke na podlagi običajne odločitve.

Integrirani proračunski in ekonomskopolitični okviri ter demokratična legitimnost in odgovornost

13. Evropski svet poziva zakonodajalce, naj dosežejo dogovor o sprejetju t. i. "dvojčka" (drugega svežnja o ekonomskem upravljanju) najpozneje do konca leta 2012. Gre za ključen zakonodajni akt, ki je tako kot okrepljeni Pakt za stabilnost in rast, Pogodba o stabilnosti, usklajevanju in upravljanju v ekonomski in monetarni uniji (PSUU) ter t. i. "šesterček" (prvi sveženj o ekonomskem upravljanju) nujen za utrditev novega ekonomskega upravljanja v EU. Nacionalne organe in evropske institucije poziva, naj vse te akte tudi v celoti uveljavijo v skladu s svojimi vlogami na podlagi Pogodb EU. V zvezi s potekajočim regulativnim delom v bančnem sektorju EU je Evropski svet seznanjen s predlogi skupine strokovnjakov na visoki ravni glede bančnega sektorja EU, ki jih sedaj preučuje Komisija, tudi z vidika njihovega možnega vpliva na uresničevanje cilja o vzpostavitvi trdnega in učinkovitega bančnega sistema.
14. Integriran proračunski okvir je del ekonomske in monetarne unije. Za euroobmočje se bo v tej zvezi razmišljalo o možnosti dodatnih mehanizmov, vključno z ustrezno fiskalno zmogljivostjo. Ta možnost se bo preučevala brez navezave na pripravo naslednjega večletnega finančnega okvira.
15. Za nemoteno delovanje EMU je potrebna močnejša in trajnostna gospodarska rast, zaposlovanje in socialna kohezija ter boljše usklajevanje, konvergenca in izvrševanje ekonomske politike. V tej zvezi bo preučena tudi zamisel o tem, da bi države članice euroobmočja sklepale individualne pogodbene dogovore z institucijami EU glede reform, h katerim bi se te države zavezale, ter glede njihovega izvajanja. Takšni dogovori bi se lahko navezovali na reforme, opredeljene v priporočilih za posamezne države, ki jih sprejme Svet, in temeljili na postopkih EU.

16. Še bolj je treba izboljšati upravljanje v euroobmočju, in sicer izhajajoč iz PSUU in ob upoštevanju izjave, dane na vrhu držav euroobmočja 26. oktobra 2011. Sodelujoče države članice bi morale razmisliti o tem, kako bi zagotovili, da bodo vse načrtovane večje reforme ekonomske politike predmet vnaprejšnje razprave in po potrebi usklajene v okviru ekonomskega upravljanja EU v skladu s členom 11 PSUU. Voditelji držav ali vlad euroobmočja sprejmejo poslovnik, ki bo urejal potek njihovih zasedanj.
17. Potrebni so trdni mehanizmi za demokratično legitimnost in odgovornost. Eno od vodilnih načel v zvezi s tem je zagotoviti, da se odgovornost uresničuje na tisti ravni, na kateri se sprejemajo in izvajajo odločitve. V tem smislu bi morali razmisliti, kako v kontekstu evropskega semestra zagotoviti razpravo tako v Evropskem parlamentu kot tudi v nacionalnih parlamentih. V tej zvezi je Evropski svet seznanjen z namero držav članic podpisnic PSUU, da poglobijo sodelovanje med nacionalnimi parlamenti in Evropskim parlamentom, in sicer izhajajoč iz člena 13 PSUU in Protokola št. 1 k PDEU.

II. STRATEŠKI PARTNERJI

18. Evropski svet je opravil izmenjavo mnenj o odnosih EU s strateškimi partnerji. Pozval je k doslednemu izvajanju internih dogovorov, sprejetih septembra 2010, o izboljšanju zunanjih odnosov EU.

III. RAZNO

19. Evropski svet je zgrožen zaradi poslabšanja razmer v **Siriji**. Povsem odobrava sklepe, ki jih je 15. oktobra sprejel Svet, in dodatne omejevalne ukrepe proti sirskemu režimu in njegovim podpornikom. V celoti podpira prizadevanja Lakhdarja Brahimija, da bi sirsko krizo rešili po politični poti. Vsi ključni akterji, zlasti akterji na tem območju in vsi člani Varnostnega sveta Združenih narodov, bi se morali zavedati svoje odgovornosti in podpirati prizadevanja skupnega predstavnika. EU se je zavezala, da bo tesno in celovito sodelovala z mednarodnimi partnerji in tako skušala zagotoviti takojšnjo pomoč Siriji, potem ko bo tam prišlo do tranzicije. EU se zavezuje tudi, da bo še bolj podpirala razvoj zmožnosti civilne družbe za sodelovanje v bodoči Siriji. Vse opozicijske skupine bi se morale dogovoriti o nekaterih skupnih načelih kot izhodišču za vključujočo, urejeno in mirno tranzicijo.

Evropski svet odločno obsoja sirsko bombardiranje turškega ozemlja in apelira na vse vpletene, naj preprečijo stopnjevanje napetosti, od sirskih oblasti pa zahteva, naj v celoti spoštujejo ozemeljsko celovitost in suverenost vseh sosednjih držav. EU bo še naprej zagotavljala humanitarno pomoč; na vse donatorje apelira, naj povečajo svoje prispevke in se tako odzovejo na najnovejše pozive OZN. Evropski svet vse strani poziva, naj spoštujejo mednarodno humanitarno pravo (vključno z nedotakljivostjo vseh zdravstvenih objektov, zdravstvenega osebja in vozil). Vse strani bi morale prenehati z vsemi oblikami nasilja in sprejeti posebne ukrepe za zaščito vseh ranljivih skupin ter dovoliti neomejeno in varno dostavo humanitarne pomoči na vse konce države. Tisti, ki so odgovorni za kršitve mednarodnega prava s področja človekovih pravic, morajo za to tudi odgovarjati.

20. Evropski svet opozarja, da je resno in vse globlje zaskrbljen zaradi **iranskega** jedrskega programa, in podpira nedavno resolucijo Sveta guvernerjev Mednarodne agencije za atomsko energijo. Evropski svet ponovno poudarja, da Iran noče v celoti sodelovati z Mednarodno agencijo za atomsko energijo in da njegovo ravnanje pomeni brezobzirno kršitev mednarodnih obveznosti. Evropski svet zato pozdravlja sklepe in dodatne omejevalne ukrepe, ki jih je Svet sprejel 15. oktobra, zato da bi iranski režim pripravil do resnega in smotrnega sodelovanja. Potrjuje svojo privrženost dvotirnemu pristopu in v celoti podpira prizadevanja visoke predstavnice v imenu skupine E3+3, da bi iranski režim pripravili do smotrnega in tvornega dialoga. Ko bo iranski režim začel delovati odgovorno, se bodo končale sankcije, do takrat pa EU ostaja odločena, da v okviru dvojnega pristopa v tesnem sodelovanju z mednarodnimi partnerji poveča pritisk na Iran.
21. Evropski svet povsem odobrava sklepe, ki jih je Svet sprejel 15. oktobra, in izraža resno zaskrbljenost zaradi nadaljevanja politične, varnostne in humanitarne krize v **Maliju**. Tamkajšnje razmere namreč neposredno ogrožajo Sahel, pa tudi Zahodno in Severno Afriko in Evropo. EU je odločena celovito pomagati Maliju, in sicer v tesnem sodelovanju z mednarodnimi in območnimi partnericami. Še zlasti bo Maliju nudila podporo pri ponovnem vzpostavljanju pravne države in povsem suverene demokratične oblasti, ki jo bodo spoštovali po celotnem malijskem ozemlju. Postopoma bo ponovno steklo razvojno sodelovanje, in sicer takoj ko bo sprejet verodostojen in soglasen načrt obnovitve ustavnega reda. Do tedaj pa se bo EU še močneje odzvala na humanitarni ravni. Nadalje bo EU preučila morebitno podporo predvideni mednarodni vojaški misiji v skladu z Resolucijo Varnostnega sveta OZN 2071 in pospešila načrtovanje morebitne vojaške operacije v sklopu EVOP za preoblikovanje in usposabljanje malijskih obrambnih sil. Ena od možnosti, ki si jo pridržuje EU, je tudi sprejetje omejevalnih ukrepov, konkretno uperjenih proti tistim, ki so sodelovali v oboroženih skupinah v severnem Maliju, in tistim, ki ovirajo ponovno vzpostavitev ustavnega reda.

*

* *

Evropski svet je hvaležen, da je Evropska unija prejela Nobelovo nagrado za mir. Nagrada je v čast vsem evropskim državljanom ter vsem državam članicam in institucijam EU. Odbor za Nobelovo nagrado po pravici opominja, kako "Unija, upošteva tudi njene predhodnike, že več kot šest desetletij prispeva k miru in spravi ter demokraciji in človekovim pravicam v Evropi". V trenutkih negotovosti je takšno priznanje za pretekle dosežke močan poziv k ohranitvi in krepitvi Evrope za naslednjo generacijo. Člani Evropskega sveta se zavedajo, da sta za napredek te skupnosti, ki jo družijo miroljubni interesi, potrebna nenehna skrb in neomajna volja, in se čutijo osebno odgovorni za to, da Evropa ostane celina napredka in blaginje.
